

AL COMPÁS DEL ESPAÑOL – ACTIVIDADES PARA DINAMIZAR LA CLASE

VERONIKA PRAEFORT*

Universidad de Szeged

Resumen. Para entender y utilizar una lengua extranjera, para poder comunicarse con eficacia, se necesita familiarizarse con la pronunciación, la entonación, el ritmo y la melodía de dicha lengua. A pesar de tener a mano una serie de posibilidades de perfeccionar estas destrezas, la mayoría de los alumnos húngaros que estudian español se enfrenta con dificultades. El objetivo de la presente propuesta es ofrecer algunas ideas de facilitar el proceso de interiorizarse con esta faceta del español, utilizando varias estrategias de aprendizaje, diferentes sentidos, el juego y el humor; animando, al mismo tiempo, a los alumnos a participar activamente en la clase.

Palabras Clave: música y lengua, ritmo del español, desarrollo de las destrezas, enseñanza multisensorial, motivación

Abstract. To understand and use a foreign language, to be able to communicate effectively, you need to familiarize yourself with the pronunciation, intonation, rhythm and melody of that language. Despite having a number of possibilities to improve these skills, the majority of Hungarian students who study Spanish face difficulties. The objective of this proposal is to offer some ideas to facilitate the process of internalizing with this facet of Spanish, using various learning strategies, different senses, play and humor; encouraging, at the same time, students to actively participate in the class.

Keywords: music and language, rhythm of Spanish, development of skills, multisensory teaching, motivation

Para los que me conocen ya no es nada sorprendente que uno de los atractivos de la lengua española para mí sea su musicalidad. El español tiene, como cada lengua, su propio ritmo, su música particular. Y esta música dista mucho de la del húngaro. A lo largo de los años que llevo enseñando español he tenido pocos alumnos que no hayan tenido dificultades con la pronunciación. Y no solo al comenzar a estudiar esta lengua, sino también en niveles más avanzados.

Además, considero indispensable utilizar diferentes sentidos en el proceso de aprendizaje para apoyar y reforzar la memorización, la interiorización. Aquí voy a ofrecer unas actividades para practicar, familiarizarse o jugar con la entonación del castellano.

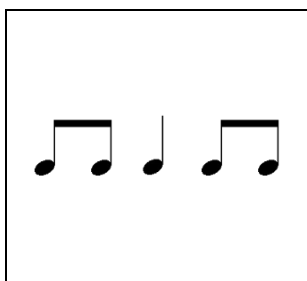
Para la primera actividad utilizo los conocimientos básicos de música que tendrán los alumnos.

* Profesora de idiomas en el Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged. Examinadora en exámenes de lengua del Centro de Aprendizaje Avanzado de Idiomas (ORIGO ITK, Hungría) y del Consorcio Europeo para el Certificado en Lenguas Modernas (ECL). Lectora de un diccionario húngaro-español publicado por la editorial GRIMM. Su interés se enfoca en la adquisición de la gramática del español LE y en el desarrollo de las destrezas lingüísticas y comunicativas en una clase inclusiva.

1. El ritmo del español - juego de memoria



- a) Para familiarizarse con el ritmo y la entonación españoles se puede jugar a este juego de memoria. Los alumnos tienen que emparejar la palabra con el ritmo correspondiente.
- b) Se pueden utilizar las tarjetas en las que figuran los ritmos para pedir a los alumnos que pronuncien cuantas palabras puedan según el ritmo que aparece en la tarjeta. Se puede organizar una competición individual o de grupos también.



- c) Podemos acompañar la actividad con aplausos, patadas u otros movimientos. Los alumnos, al oír la sílaba tónica, se levantan, aplauden o hacen algún movimiento.
- d) Otra versión puede ser el juego del dominó con las mismas palabras.
- e) Trabajando en grupos, podemos organizar el juego siguiente: uno de los grupos pronuncia una palabra o una expresión, los demás grupos tienen que levantar la tarjeta/las tarjetas que representan el ritmo de la palabra/expresión oída.



2. ¿En qué palabra española pienso?

Se reparten o se proyectan imágenes que representan el significado de unas palabras húngaras que suenan igual/parecido a algunas palabras españolas. Los alumnos tienen que adivinar cuál es la palabra española y cuál es su significado.

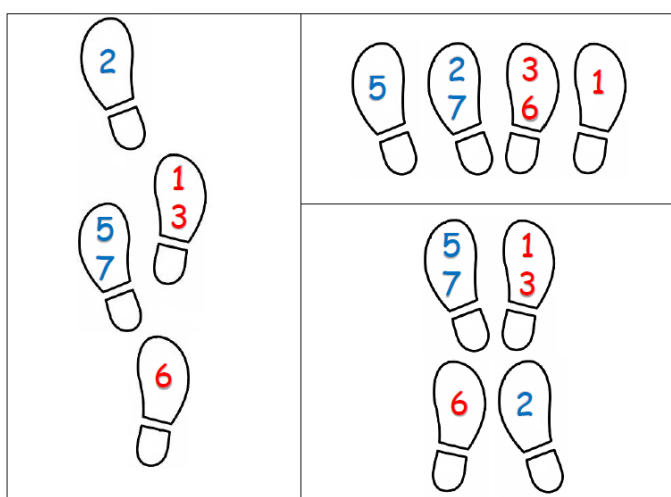
POR



- b) Una posibilidad es **buscar las parejas**, emparejar las palabras españolas con las imágenes.
- c) Otra posibilidad es dividir la clase o los grupos en dos. Unos reciben las tarjetas con las **imágenes**, otros, las tarjetas con las palabras españolas. Los primeros tienen que adivinar la palabra húngara que representa la imagen y pronunciarla. Los que tienen las palabras españolas deben encontrar la equivalente y pronunciarla en español.
- d) O, al revés, los que tienen las **palabras españolas**, las pronuncian, y los demás deben buscar la imagen que representa la palabra húngara que suena parecido.

3. Bailemos

Los alumnos reciben una tarjeta que indica los pasos básicos de alguna danza, por ejemplo, los de la salsa. Primero se aprende la secuencia de pasos, después se pone música y ¡a bailar!



Música para bailar la salsa: https://www.youtube.com/watch?v=PBl_DYc-u7A

- b) Como el ritmo de la salsa es como si enumeráramos palabras agudas de tres sílabas o expresiones de tres sílabas donde el acento recae en la última sílaba, podemos buscar o pedimos a los alumnos que busquen palabras que se ajusten a ese ritmo: escribir, juventud, autobús, azafrán, natural, animal, etc., o expresiones como: el amor, por favor, a bailar, y seguir bailando mientras recitamos/cantamos esas palabras o expresiones.



Palabras que según mis experiencias suelen causar dificultades en el caso de alumnos húngaros:

- > verbos en futuro: hablarás, bailarán (suele haber confusiones de las dos formas hablara y hablará)
- > verbos en imperativo: amasad, elegid, escribid, subrayad
- > verbos en infinitivo: entender, proteger

4. ¿Qué palabra oyes?

Con ese juego podemos desarrollar la concentración y la percepción auditiva.

Uno de los alumnos sale del aula, los demás buscan una palabra de tres o cuatro sílabas. La clase se divide en tantos grupos cuantas sílabas tenga la palabra. Al entrar su compañero, cada grupo pronuncia una sílaba (el primer grupo, la primera; el segundo, la segunda, etc.). Su compañero tiene que adivinar la palabra.

5. Laberinto de palabras llanas

Se necesita un tablero con imágenes que representan palabras ya conocidas por los alumnos y una figura/pieza/peón. La tarea consiste en encontrar las imágenes que representan palabras llanas. Un alumno coloca la figura en la primera casilla (indicada por la flecha) pronunciando la palabra representada por la imagen. El siguiente alumno debe colocar la figura en alguna de las casillas vecinas pisando/ colocando la pieza solo en las imágenes que representan palabras con el acento en la penúltima sílaba. Así deberán ir avanzando por el tablero y encontrar la ruta hasta el final del laberinto.

Laberinto de palabras llanas



Clave

1 sombrero	2 profesor	3 español	4 teléfono	5 ordenador	6 España	7 cantante	8 catedral	9 mamá
10 médico	11 guitarra	12 hospital	13 música	14 armario	15 limón	16 húngaro	17 peluquero	18 coche
19 jardín	20 catorce	21 azul	22 escuchar	23 camarero	24 estudiar	25 café	26 México	27 teatro
28 marrón	29 lámpara	30 fútbol	31 autobús	32 bolígrafo	33 zapato	34 hablar	35 familia	36 inglés
37 página	38 elefante	39 veintidós	40 diálogo	41 museo	42 camiseta	43 director	44 gafas	45 avión
46 fotógrafo	47 pintor	48 cocina	49 árbol	50 francés	51 periódico	52 diez	53 mecánico	54 casa

6. Recuerda las imágenes

Con esa actividad podemos desarrollar la memoria a corto plazo y la concentración.

- a) Se muestran varias imágenes que los alumnos pueden observar durante 30 segundos. Después desaparecen las imágenes y los alumnos tienen que recordarlas.
- b) Se colocan diferentes objetos delante de los alumnos. Pueden observarlos durante 5 segundos. El profesor cambia el orden de los objetos, los alumnos tienen que acertar cuál será el cambio.
- c) Se colocan diferentes objetos delante de los alumnos. Pueden observarlos durante 5 segundos. El profesor quita alguno de los objetos u añade otro, los alumnos tienen que acertar qué objeto falta o cuál es el nuevo.
- d) Si se quiere trabajar la entonación, después de tapar las imágenes o los objetos, se puede mostrar o aplaudirles el ritmo de las palabras.







FUENTES


- (1) música de salsa: https://www.youtube.com/watch?v=PBL_DYc-u7A
- (2) Fuente de imágenes: <https://pixabay.com/es/images/search>







ANEXO

1. El ritmo del español - juego de memoria (fichas)
2. ¿En qué palabra española pienso? (fichas)
3. Bailemos – pasos básicos de la salsa
4. Laberinto de palabras llanas – tabla de imágenes

1a

		y	
		tú	
		España	
		café	
		física	
		casa	

	autobús		revolución
	biología		cuéntamelo
	teléfono		clasificación

	<p>antropología</p>		<p>repítamelo</p>
	<p>característica</p>		<p>helicóptero</p>
	<p>automatización</p>		<p>inteligente</p>

<p>FATAL</p>	
<p>TOCA</p>	
<p>BECA</p>	
<p>CAPTAR</p>	

TAL	
ROCA	
CITA	
CAPA	

LAVA	
BORDA	
PEPITA	
OLAS	

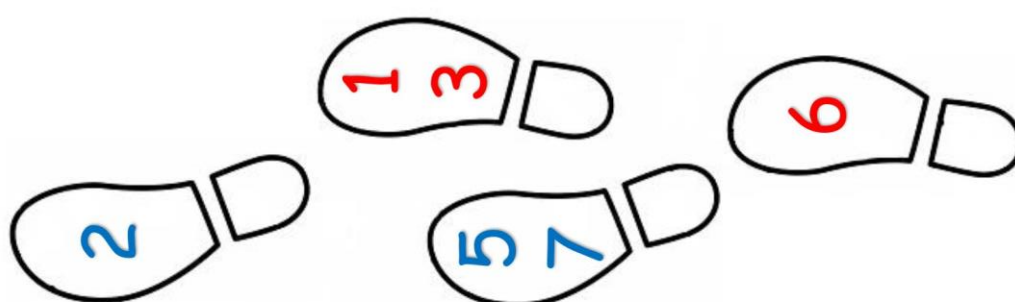
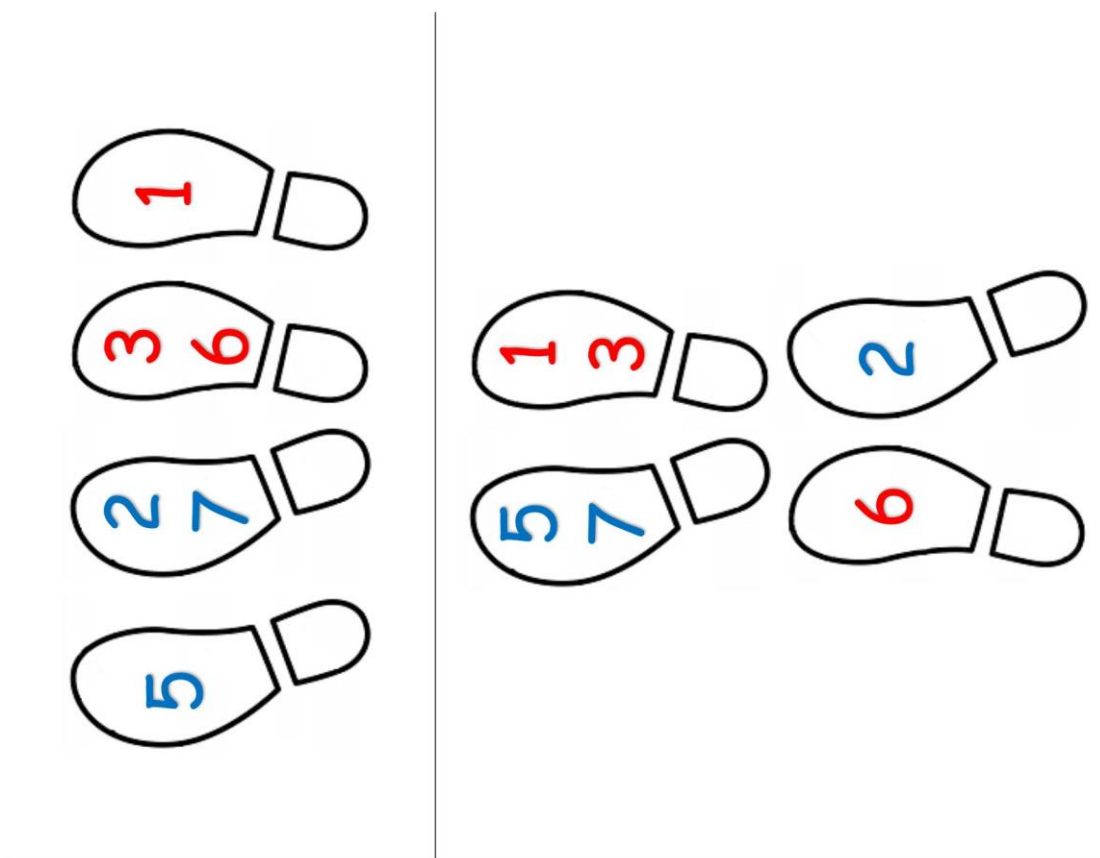
ERES	
BOCA	
COPAS	
ES	

<p>VER</p>	
<p>GANÉ</p>	
<p>IR</p>	
<p>FALTA</p>	

TE	
TAPAS	
MI	
TORTA	

POR	
DIO	
ALMA	
LE	

LETRA	
DUDA	
MENTE	
CEDER	



Laberinto de palabras llanas



1		2		3		4		5		6		7		8		9	
10		11		12		13		14		15		16		17		18	
19		20	14	21		22		23		24		25		26		27	
28		29		30		31		32		33		34		35		36	
37		38		39	22	40		41		42		43		44		45	
46		47		48		49		50		51		52	10	53		54	

Laberinto de palabras llanas – clave

1	sombrero	2	profesor	3	español	4	teléfono	5	ordenador	6	España	7	cantante	8	catedral	9	mamá
10	médico	11	guitarra	12	hospital	13	música	14	armario	15	limón	16	húngaro	17	peluquero	18	coche
19	jardín	20	catorce	21	azul	22	escuchar	23	camarero	24	estudiar	25	café	26	México	27	teatro
28	marrón	29	lámpara	30	fútbol	31	autobús	32	bolígrafo	33	zapato	34	hablar	35	familia	36	inglés
37	página	38	elefante	39	veintidós	40	diálogo	41	museo	42	camiseta	43	director	44	gafas	45	avión
46	fotógrafo	47	pintor	48	cocina	49	árbol	50	francés	51	periódico	52	diez	53	mecánico	54	casa